

# *Le Serpeliou*

JOURNAL LOCAL D'INFORMATION ET DE PUBLICITÉ DE LA COMMUNE DE SAINT-SULPICE





# A F F A I R E S

## Conseil communal de Saint-Sulpice séance du 30 avril 2014

En date du 30 avril 2014, à 20h30, s'est déroulée la 2<sup>e</sup> séance de cette année 2014, au Complexe communal du Léman, sous la Présidence de M. Nicolas Weber, Président, et en présence de 50 conseillères et conseillers.

La Municipalité informe qu'à l'instar des autres communes vaudoises, la quantité d'ordures ménagères a diminué de 47% en 2013. Cette baisse est à mettre en relation avec la hausse des quantités de papiers-cartons, déchets compostables, verres et PET. Le produit de la taxe est inférieur à celui budgété mais il est compensé par la diminution des charges des comptes «collecte des ordures et élimination». Une diminution de la taxe pour les habitants interviendra en 2015.

Un îlot a été placé à l'arrêt du bus Ch. du Pâqueret destiné à sécuriser le passage pour piétons lorsque le bus dépose ses passagers et, surtout, pour les élèves empruntant les transports publics pour se rendre à Chavannes. Dans le même but, une ligne blanche continue interdisant le dépassement du bus a été marquée à l'arrêt du ch. du Bochet. Concernant les travaux du ch. du Roz, ils sont terminés et le chemin a été goudronné. Par ailleurs, la Municipalité informe que des travaux importants vont être réalisés sur le tronçon Flon-UNIL du M1. Un service de bus sera mis à disposition, mais la partie UNIL-Gare de Renens restera en fonction. Au sujet du bâtiment des Crêtes, le rapport concernant le changement de statut du bâtiment a été reçu et approuvé par la Municipalité. La modification du PEP Centre-village sera mise à l'enquête et un préavis sera présenté afin de valider les modifications. En plus, le mandat d'étude a été confié à un architecte pour la rénovation et une mise à l'enquête pourrait intervenir avant la fin de cette année. En cas d'acceptation par le conseil du crédit de transformation, la fin de l'ouvrage pourrait se faire au cours du 1<sup>er</sup> semestre 2016.

Madame Faye, la directrice de l'UAPE a terminé sa période d'essai à la grande satisfaction de la Municipalité. Quelques changements ont été réalisés afin que les repas soient moins bruyants et restent un moment de partage. En fonction de la création d'un gîte pour les pèlerins de Compostelle, La Municipalité étudie plusieurs pistes. Et pour terminer, dans le cadre du concept police population, une nouvelle séance aura lieu à la salle du conseil le jeudi 26 juin 2014 à 19h30.

Les préavis suivants ont été acceptés:

- Préavis municipal n° 01/2014 «Réponse de la Municipalité à la motion Laurent Mouvret et consorts: Réalisation d'une installation photovoltaïque sur les toits du nouveau complexe scolaire des Pâquis.»

- Préavis municipal n° 02/2014 «Demande d'un crédit complémentaire de CHF 120'000.- pour le renforcement du personnel communal»

Les préavis suivants ont été déposés:

- Préavis municipal n° 03/2014 «Demande d'un crédit de CHF 200'000.- pour l'agrandissement de la terrasse de l'Auberge»
- Préavis municipal n° 04/2014 «Demande d'un crédit de CHF 643'000.- pour la réfection de la rue du Centre-Ouest/Requalification étape 2, En Champagny, avec réfection trottoir sud»

La séance est levée à 21h58

Daniel Giroud, secrétaire



## Cap sur l'Ouest

La fête du district de l'Ouest lausannois en mobilité douce

### «Cap sur l'Ouest 2014»: les communes de l'Ouest lausannois donnent le coup d'envoi de la deuxième édition de la fête du district en mobilité douce.

**Fortes du succès de l'édition 2012 et de ses 12 000 participants, les huit Municipalités de l'Ouest lausannois ont décidé d'organiser une nouvelle édition de Cap sur l'Ouest. Programmée le 28 septembre 2014, la fête du district viendra clore la semaine de la mobilité dont elle sera la manifestation phare pour les 70 000 habitants de l'Ouest lausannois.**

Plébiscitée par un très large public, Cap sur l'Ouest, la fête du district de l'Ouest lausannois organisée en septembre 2012 en l'honneur de la récente création du district, avait marqué les esprits et suscité un bel enthousiasme. C'est pour répondre aux multiples demandes appelant à sa reconduction que les Municipalités et la Préfecture de l'Ouest lausannois ont décidé d'organiser une nouvelle édition.

Programmée le 28 septembre 2014, la fête sera à nouveau placée sous le signe de la mobilité douce. Suivant un parcours de plus de 20 kilomètres libre de tout véhicule motorisé, cet événement gratuit et ouvert à tous offrira une nouvelle opportunité de découvrir ou redécouvrir Bussigny, Chavannes-près-Renens, Crissier, Ecublens, Prilly, Renens, Saint-Sulpice et Villars-Sainte-Croix, les huit communes du district.

«Partager un moment convivial en famille, entre amis ou voisins, célébrer le dynamisme de la région et renforcer chez les habitants le sentiment d'appartenance à ce territoire en mouvement sont les principaux objectifs de Cap sur l'Ouest», explique Anne Marion Freiss, Préfète du district de l'Ouest lausannois, chargée d'en coordonner l'orga-

nisation en collaboration avec les huit communes, la Police de l'Ouest lausannois (POL), l'Organisation régionale de la protection civile (ORPC ROL) et le Schéma directeur de l'Ouest lausannois (SDOL).

Pour mémoire, l'édition 2012 de Cap sur l'Ouest avait rassemblé quelque 12 000 participants à travers les huit communes du district. De nombreux stands et animations avaient largement contribué à l'ambiance festive de la journée. Outre les sociétés locales, la manifestation avait également vu la participation de l'UNIL et de l'EPFL.

#### Renseignements complémentaires:

Anne Marion Freiss  
Préfète du district de l'Ouest lausannois  
Tél.: 021 557 86 90  
E-mail: anne.marion-freiss@vd.ch



### A LA UNE

	Pages
Soupe de Carême	p. 7
Nouvelles de la gym	p. 15
Stages d'été tennis	p. 17
Programme Abbaye	p. 19

# COMMUNALES

## Plan canicule été 2014

Les autorités cantonales et communales se soucient de leur population et mettent en place depuis plusieurs années un plan canicule.

Le plan canicule a pour objectif de prévenir et coordonner les atteintes à la santé dues à la chaleur accablante et de préparer, mobiliser et coordonner l'ensemble des acteurs concernés par la réponse sanitaire.

Afin de vous apporter une aide, votre commune a désigné un référent communal que vous pouvez atteindre au 021 694 33 50 ainsi que plusieurs visiteurs à domicile. Les visiteurs sont recrutés auprès de la Protection civile, des Pompiers et des Samaritains. La mission des visiteurs est de vérifier que les effets de la chaleur ne mettent pas votre santé en danger. En cas de problème, ils pourraient prendre des mesures pour vous apporter l'aide nécessaire.

Il est évident que chacun a le devoir d'appliquer les règles de prévention et, dans un esprit de solidarité, d'augmenter sa vigilance à l'égard des personnes âgées, des jeunes enfants, de ses voisins et de toutes personnes fragilisées par des problèmes de santé.

Les visiteurs seront actifs uniquement si le plan canicule est déclenché. En cas d'alerte, la population sera avisée par la télévision, la radio et la presse.

En cas d'urgence vous pouvez appeler votre médecin traitant, la centrale des médecins de garde au 0848 133 133 (24h/24h) ou le 144.

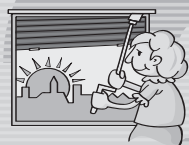
### 3 RÈGLES D'OR LORS DES GRANDES CHALEURS

#### 1 SE REPOSER... RESTER AU FRAIS



- > Rester chez soi, réduire l'activité physique

#### 2 LAISSER LA CHALEUR DEHORS – SE RAFRAÎCHIR



- > Le jour: fermer fenêtres, volets, stores, rideaux

- > La nuit: bien ventiler

- > Porter des vêtements clairs, amples et légers



- > Rafraîchir l'organisme: douches froides, linges humides sur le front et la nuque, compresses froides sur les bras et les mollets, bains de pieds et de mains froids

#### 3 BOIRE RÉGULIÈREMENT MANGER LÉGER



- > Boire frais régulièrement (au moins 1,5 l par jour), sans attendre d'avoir soif



- > Repas froids riches en eau: fruits, salades, légumes, produits laitiers. Prendre conseil auprès de son médecin en cas de traitement ou de maladie chronique

## Contrôle des habitants

### Information à la population de St-Sulpice

A partir du 1<sup>er</sup> septembre 2014, le Contrôle des habitants de St-Sulpice ne traitera plus les demandes de cartes d'identité.

Les citoyens et citoyennes de St-Sulpice devront faire leur demande de carte d'identité sur le site internet: [www.biometrie.vd.ch](http://www.biometrie.vd.ch) ou par téléphone au 0800 01 12 91. Cette procédure est la même que pour les passeports.

Pour plus d'informations, vous pouvez soit contacter le Contrôle des habitants de St-Sulpice au 021 691 33 62 ou consulter le site internet du canton de Vaud: <http://www.vd.ch/themes/vie-privee/documents-didentite/>



# POLICE OUEST LAUSANNOIS

## Le bruit: nous sommes tous concernés



est supportable de ce qui est inadmissible.

Ainsi, l'article 29 précise qu'il est interdit de faire du bruit sans nécessité et que, de 22 heures à 7 heures, chacun est tenu de prendre toute précaution utile pour éviter de troubler la tranquillité et le repos d'autrui. Chacun doit aussi s'abstenir de tous travaux extérieurs et intérieurs bruyants les jours de repos public. Néanmoins, une demande

En matière de nuisances sonores, le seuil de tolérance est souvent variable en fonction de la période de l'année, des événements ou plus simplement des personnes concernées. Le règlement de police intercommunal régit ce qui

d'autorisation peut être soumise à la police de l'Ouest lausannois.

Pour ce qui concerne les établissements publics, l'article 102 précise que l'exploitation des terrasses est autorisée jusqu'à 22h, tous les jours. Une demande de dérogation (disponible sur [www.polouest.ch](http://www.polouest.ch)) peut également être présentée à la police de l'Ouest lausannois.

Au final, et en complément à ces articles, le bon sens de chacun doit primer et jouer un rôle important lorsqu'il s'agit du respect des uns et des autres.

Pour cette raison, la POL renouvelle la campagne «Retour de l'été, réduisons les incivilités – Moins de décibels pour un respect mutuel» du 7 juillet au 17 août 2014.

Durant cette période, les policiers distribueront un dépliant rappelant quelques règles de bon voisinage aux auteurs de nuisances sonores. Ces derniers se retrouvent

parfois aussi victimes du bruit. Il est donc utile de les sensibiliser à la tolérance face à des activités temporaires.

La pollution sonore peut aussi provenir d'automobilistes (crissement de pneus, musique, etc) et, de ce fait, la campagne se déroulera aussi sur les axes routiers.

Les responsables d'établissements publics seront informés sur la problématique du bruit engendré par leur clientèle.

En 2013, les policiers sont intervenus à l'181 reprises en raison de troubles à la tranquillité ou de nuisances sonores (1'583 en 2012). Cette diminution démontre que les campagnes de prévention et d'information qui ont été menées par la POL depuis 2009 portent leurs fruits sur le long terme.

Il est utile de relever que ce type d'intervention représente encore le 7% des interventions totales de la POL (16'826 en 2013).

# JJH CUISINES

D I F F U S I O N S A

Rue de Genève 90C | 1004 Lausanne | T. 021 625 57 12  
**forster** La cuisine en acier [www.jjhcuises.ch](http://www.jjhcuises.ch)

## Osiris Fleurs

Au plaisir de vous fleurir !

**Mary Chappuis**

Rue du Centre 58 – 1025 Saint-Sulpice

Tél. 021 691 76 18

E-mail: [mary@osirisfleurs.ch](mailto:mary@osirisfleurs.ch)

[www.osirisfleurs.ch](http://www.osirisfleurs.ch)

**Horaire:**

lundi-vendredi 08.30-12.30 – 14.00-18.30

samedi 08.30-12.30 – 13.30-17.00

**Ouvert dimanche de 09.00 à 12.00**

Toutes décorations florales

Livraisons à domicile



- ADMINISTRATION DE PPE
- COMPTABILITE IMMOBILIERE
- FISCALITE IMMOBILIERE
- EXPERTISE ET CONSTITUTION DE PPE
- COURTAGE TECHNIQUE DU BATIMENT

Rue Beau-Séjour 15 • CH-1002 Lausanne  
 Tél. 021 345 36 36 • [www.pbbg.ch](http://www.pbbg.ch)



Comptabilité  
 Fiscalité  
 Gestion

**CFG Cabinet Comptable & Fiscal Sàrl**  
 J.-P. Meyer

Services fiduciaires pour sociétés,  
 Indépendants & privés

Impôts, TVA, fiscalité, comptabilités,  
 salaires, administration PPE, conseils.

Bureau: Rue du Centre 154, 1025 St-Sulpice  
 Tél: 022 548 15 55 - Port. 078 657 70 55

[www.fidu-cfg.ch](http://www.fidu-cfg.ch)

Sur rendez-vous, se déplace au besoin



**FAVRE + MOR S.A.**

Chauffage - Energies renouvelables

Entretien et réalisations

Spécialiste de la transformation

Rue de Genève 82 - 1004 Lausanne

Tél: 021 624 70 70 Fax: 021 624 80 65

[info@fm-chauffage.ch](mailto:info@fm-chauffage.ch)

[www.fm-chauffage.ch](http://www.fm-chauffage.ch)

## PIERRE-ALAIN KART CONSULTANT

- Evaluation des risques
- Risk management
- Analyse et gestion de votre portefeuille d'assurances

[www.kartconsulting.ch](http://www.kartconsulting.ch)

Ch. du Russel 3 • 1025 St-Sulpice  
 Tél. 079 434 78 41

Mail: [info@kartconsulting.ch](mailto:info@kartconsulting.ch)

Diplômé Fédéral en assurances

**30 ans au service des entreprises**



## Boucherie Charcuterie du Serpeliou

Christian Meylan

Rue du Centre 56 • 1025 Saint-Sulpice

Tél: 021 691 88 95

**Lundi au vendredi:**

7h30 à 12h30 / 15h à 18h30

**Jedi:**

7h30 à 12h30 / après-midi fermé

**Samedi:**

7h à 12h30 / 14h à 17h

**Dimanche:**

FERMÉ



## Eric Weigle

Artisan Poëlier-Fumiste

Chemin du Russel 23  
 1025 Saint-Sulpice  
 Tél.: 021 691 49 88  
 Fax: 021 691 49 77  
[info@weigle.ch](mailto:info@weigle.ch)  
[www.weigle.ch](http://www.weigle.ch)

**Nos spécialités:**

Cheminées de salon

Poêles en céramique

avec différents systèmes de chauffage

Installations grills-broches



**IMPRIMERIE CARRARA**

**POUR TOUS VOS  
 IMPRIMÉS...**

Rue de l'Avenir 6 • 1110 Morges

Tél. 021 801 31 47 • [info@imprimerie-morges.com](mailto:info@imprimerie-morges.com)



# POLICE OUEST LAUSANNOIS

## La POL assermente sept nouveaux agents ainsi que six policiers et une policière nouvellement engagés

La 7<sup>e</sup> cérémonie de prestation de serment de la Police de l'Ouest lausannoise s'est déroulée sur la place des Arcades à Bussigny en présence de Madame la Conseillère d'Etat Béatrice Métraux et de nombreux invités.

Le jeudi 27 mars 2014, le Commandant de la Police de l'Ouest, Frédéric Schaer, a ouvert la cérémonie d'assermentation en présentant la nouvelle structure du Corps de la Police de l'Ouest lausannoise: l'Etat-major, les divisions Police Secours, Police de Proximité et Police Administrative. Quatre forces opérationnelles distinctes répondant structurellement à nos missions et à nos besoins.

Les chiffres de la criminalité, publiés ces derniers jours, et notamment la baisse de 5% pour le district de l'Ouest lausannois, ont été au centre des discours de Madame la Conseillère d'Etat, Béatrice Métraux, et de Madame la Syndique de Bussigny, Claudine Wyssa. L'importance et la nécessité de collaborer entre polices cantonale et communales afin d'assurer la sécurité publique a également été relevé.

Le Commandant Schaer a également fixé les objectifs stratégiques pour 2014 qui visent à réduire la hausse des cambriolages et vols à la tire, respectivement à l'astuce. Il a souligné que toutes les démarches utiles et nécessaires, dans le champ de compétence et dans la mesure des moyens de la POL, seraient entreprises pour empêcher la commission de ce type de délit.

Le Municipal de police et membre du Comité de Direction, M. Jean-Claude Glardon, a procédé à la lecture de la prestation de serment aux sept aspirants ayant terminé leur formation à l'Académie de Savatan ainsi qu'à six policiers et une policière engagés depuis la dernière assermentation.

La fanfare des Vétérans vaudois a animé cette cérémonie et, à son terme, les nombreux invités et membres des familles ont

partagé le verre de l'amitié, offert par la commune de Bussigny, au restaurant de l'Hôtel de ville.

Vous avez la possibilité de visionner le reportage photos de cette manifestation sur le site [www.polouest.ch](http://www.polouest.ch).



## Pas flashé, pas fâché!

Dès le 28 avril 2014, une campagne d'affichage était visible dans les zones 30 km/h de l'Ouest lausannois. Elle a rappelé aux automobilistes que des contrôles fréquents sont réalisés dans ces zones.

La campagne d'affichage, réalisée volontairement sur le thème de l'humour, a rappelé aux usagers de la route d'une part qu'ils se trouvent dans une zone 30 km/h et d'autre part qu'ils sont susceptibles d'être contrôlés à tout moment.

- En zone 30 km/h, pour un dépassement:
  - de 1 à 15 km/h, procédure de l'amende d'ordre (de CHF 40.- à CHF 250.-)
  - de 16 à 19 km/h, le contrevenant est dénoncé en Préfecture
  - dès 20 km/h, le contrevenant est dénoncé au Ministère Public

De plus, l'automobiliste dénoncé encoure, selon la gravité de l'infraction, une amende, voire une peine privative de liberté, et un retrait de permis, selon ses antécédents.

Contrôles fréquents

Pas flashé  
pas fâché!



POLICE Ouest lausannois

[www.polouest.ch](http://www.polouest.ch)

**S+** samaritains|vaud  
Section de Saint-Sulpice

Case postale 168  
1025 Saint-Sulpice  
[samasulpice@lift-off.org](mailto:samasulpice@lift-off.org)

### Cours de sauveteur

- Les mercredis et jeudis 4, 5, 11 et 12 juin de 19h15 à 22h00
- Les mardis et jeudis 9, 11, 16 et 18 septembre de 19h15 à 22h00
- Le vendredi 3 octobre de 18h00 à 22h00 et le samedi 4 octobre de 9h30 à 11h30 et de 13h00 à 17h00
- Les mardis et mercredis 28 et 29 octobre et les 4 et 5 novembre de 19h15 à 22h00
- Les mardis et mercredis 2, 3, 9 et 10 décembre de 19h15 à 22h00

### Cours de BLS/AED

#### Cours de réanimation cardio-pulmonaire et de défibrillation

- Le samedi 20 septembre de 8h55 à 12h00 et de 13h30 à 16h30
- Le lundi 17 et le mardi 18 novembre de 18h45 à 22h00

Inscription: [www.samaritains.com](http://www.samaritains.com) (Rubrique: cours) ou appelez le **0848 848 046**

Micheline Meylan

# Le Serpeliou

Vous qui êtes entrepreneur,  
commerçant ou artisan

cet emplacement est encore libre.

**Il pourrait vous être réservé  
pour votre publicité.**



Le journal est distribué  
en « tous ménages » à St-Sulpice  
(près de 1900 distributions)  
ainsi qu'à 200 « ménages »  
de la commune d'Ecublens  
(limitrophes)  
et est encore envoyé hors commune  
sous enveloppe adressée  
à ceux qui le demandent  
(actuellement plus de 150 personnes)

Conditions et renseignements  
au 021 691 51 30 (le soir)  
ou en envoyant un E-mail à:  
[nicolerochat@msn.com](mailto:nicolerochat@msn.com)



## MANGANI ET FORTE



**La passion des belles Italiennes depuis 1976**



PROFESSIONAL  
SERVICE

SERVICE

Route Cantonale 114 • 1025 Saint-Sulpice  
021 691 65 96 • [www.mfgarage.ch](http://www.mfgarage.ch)



### Golay Immobilier

Gérance - Courtage - PPE

Golay Immobilier SA  
Grand-Chêne 2  
1003 Lausanne  
Tél. 021 341 01 01  
Fax 021 341 01 00

Case postale 7271  
1002 Lausanne  
Service location:  
Tél. 021 341 01 10

[www.golay-immobilier.ch](http://www.golay-immobilier.ch)

- Conseil immobilier
- Gérance et rénovation d'immeubles
- Administration de PPE
- Courtage
- Remises de commerces

uspi

SwissRéseau



## Restaurant Le Débarcadère

Chemin du Crêt 7 - 1025 Saint-Sulpice



Nouvelle Gérance depuis Avril 2012.

Nicola Cannilla & toute son Equipe vous  
accueillent tous les jours dès 10h00.

Plats du Jour, Carte de Saison,  
Possibilités de Banquets:

Le Débarcadère est un Havre de Paix  
au Cœur de Saint-Sulpice.

Dans un Cadre Idyllique,  
nos Chefs Patrice & Mattéo  
et toute l'Equipe de Cuisine  
étonnent vos papilles  
avec leurs spécialités.

Réervations au: +41 21 691 61 18

[www.ledebarcadere.ch](http://www.ledebarcadere.ch)  
[info@ledebarcadere.ch](mailto:info@ledebarcadere.ch)

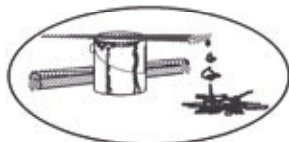
# BOURGOZ

P A Y S A G E S

...naturellement!

1025 St-Sulpice • Ch. de l'Ochettaz 2 • Tél. 021 694 33 80 • [www.bourgoz.ch](http://www.bourgoz.ch)

## GYPSERIE - PEINTURE

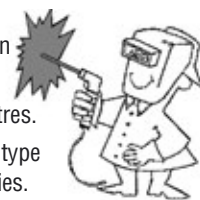


### A. BICCHETTI

RUE DU CENTRE 44 B  
1025 SAINT-SULPICE  
TÉL. 021 691 65 38  
FAX 021 691 32 31  
PORTABLE 079 212 48 83  
[bicchetti.a@hotmail.com](mailto:bicchetti.a@hotmail.com)

## DSA Serrurerie & Soudure SàRL

Serrurier en construction  
métallique et inox.  
Portes, barrières et poutres.  
Soudeur certifié en tout type  
de soudures et tuyauteries.



Rue du Centre 140  
1025 Saint-Sulpice

Tél. 021 691 34 84 - Fax 021 691 08 43  
Natel 079 798 31 35

# SOUPE DE CARÊME

Le lundi 24 mars 2014, la désormais traditionnelle «Soupe œcuménique de Carême» a été servie dès 18h30 à la chapelle Sainte-Claire en présence des autorités communales représentées par le syndic Alain Clerc, la municipale Anne Merminod et par les autorités ecclésiastiques représentées par le curé Thierry Schelling, le pasteur Vincent Guyat et la diacre Natasha de Félice.

Après l'accueil, les nombreux convives (plus de soixante personnes) vécurent un moment de recueillement animé par Thierry Schelling et Natasha de Félice avant de se régaler d'une excellente soupe dans une ambiance joyeuse et conviviale.

Le bénéfice de la manifestation nous a permis de verser plus de mille francs à l'Action de Carême pour ses projets d'entraide humanitaire dans le monde. Merci à tous les participants pour leur générosité.

Un grand merci aux bénévoles de nos communautés, rassemblés autour de Valérie Tenot, pour la préparation et la confection de la soupe ainsi que pour l'aménagement de la chapelle, les rangements et la vaisselle. Le dévouement de toutes ces personnes est admirable.

Merci aussi à la boutique de fleurs de St-Sulpice pour la décoration des tables et merci à la maison Aligro pour son don généreux.

La prochaine soupe de carême 2015 sera organisée au Foyer et nous nous ne doutons pas qu'elle sera à nouveau couronnée de succès.

Jean-Claude Brahier

Photos BM



## MARCHE VILLAGEOIS

### Samedi 14 juin 2014



Organisation :

L'association des commerçants de Saint-Sulpice

Stands, animations et jeux  
de 10h00 à 13h00



En cas de mauvais temps, reporté au samedi 21 juin 2014

**La nouvelle direction**  
se réjouit de vous accueillir...

Monsieur et Madame BAJRAMI

*Auberge le St-Sulpice*

*...la vie côté soleil...  
...la vie côté coeur...*



et vous propose...

**Salles de 10 à 120 places**  
pour séminaires, mariages, anniversaires, etc.

**7 nouvelles spécialités**  
dont nos célèbres brochettes \*

**5 plats du jour dès Fr. 17.-**

20 pizzas à choix, dès Fr. 15.-  
également à l'emporter pour Fr. 13.-

[www.le-st-sulpice.ch](http://www.le-st-sulpice.ch)

Rue du Centre 59, St-Sulpice - Tél. 021 691 35 55 Fax 021 691 35 54

gramme – organigramme de l'arbre – est élaboré pour permettre de constater les liens et les interactions entre les membres de l'arbre généalogique, de reconnaître les schémas répétitifs, les pathologies, les obligations, les injonctions, de comprendre comment ces éléments ont été transmis dans l'inconscient familial et comment ils peuvent influencer notre histoire personnelle, familiale ou relationnelle.

Cette démarche permet une analyse de ses comportements afin de sortir des loyautés familiales inconscientes et d'exprimer tout le potentiel de son individualité.

#### Quelles sont les applications et le but du travail thérapeutique?

L'écoute, d'une part, et le test neuromusculaire de la kinésiologie, d'autre part, ont pour but d'identifier la source d'un blocage, d'un frein, d'un manque de confiance en soi, de difficultés dans son existence sur le plan personnel, professionnel ou social, d'un trouble alimentaire, de surcharge pondérale, de dépendance, d'un dysfonctionnement physique (migraine, mal de dos, troubles de la digestion, des voies respiratoires, de la miction...), afin d'en libérer les mémoires et par un travail ciblé, de réactiver son plein potentiel psycho-corporel.

#### Parcours de Mme Devaud

De 2001 à 2004, elle se forme en tant que kinésiologue professionnelle auprès d'Esclarmonde, centre de formations professionnelles de la santé, à Genève. Puis, elle se spécialise en biogénéalogie, fruit du travail de recherche de Marie-Françoise Noguès – aujourd'hui Méthode Noguès pratique épigénétique – et en psychogénéalogie, enseignement de Valérie Ronceau, respectivement de Paola del Castillo.

Sa démarche à l'aide du test neuromusculaire (feed-back biologique) permet de dégager les priorités dans le plus grand respect du rythme du consultant.

## QU'EST-CE QUE LA KINÉSIOLOGIE?

La kinésiologie est une méthode de libération de stress qui a pour but de renforcer ou de rétablir la vitalité et la santé d'une personne sur les plans physique, mental, émotionnel et énergétique. Son outil de base est le test neuromusculaire qui se pratique par une légère pression manuelle. Cet instrument permet d'établir un contact avec la mémoire cellulaire du corps. En interrogeant cette fabuleuse banque de données (feed-back biologique), nous pouvons découvrir les facteurs de stress à travers une réaction musculaire. C'est ainsi que le corps nous raconte son histoire et ses réponses sont étonnantes de précision.

Les états émotionnels conscients ou inconscients, pouvant être à l'origine d'un trouble comportemental ou d'un dysfonctionnement physique, sont ainsi dévoilés et à l'aide de différentes techniques de défusion (désagrégation de la fusion «événement-ressenti»), améliorés ou libérés.

#### Qu'est-ce que la Méthode Noguès pratique épigénétique?

Après 18 années de pratique thérapeutique, d'observations et de recherches menées par Marie-Françoise Noguès, la biogénéalogie – aujourd'hui Méthode Noguès pratique épigénétique – s'est constituée, donnant son sens et son cadre au travail d'accompagnement à la réactivation des ressources innées. Plusieurs années de travail empirique et de mise en perspective ont conduit à la constatation de liens entre le vécu de l'histoire familiale sur plusieurs générations, les apprentissages de l'enfance et le vécu individuel de chacun. Un répertoire de 30 profils-type en corrélation avec les ressources naturelles de l'individu y répond et permet d'engager l'accompagnement de la personne.

#### Qu'en est-il de la psychogénéalogie?

La psychogénéalogie est une pratique qui fait appel à la généalogie pour étudier les rapports possibles entre notre état physique et mental d'aujourd'hui et notre histoire familiale. Un géosocio-



**Pour tout complément d'information:**  
**Thérèse Devaud**

Kinésiologue diplômée • Agréée ASCA  
Chemin du Russel 15 • 1025 St-Sulpice VD  
Tél. 021 311 89 23 • [info@theresedevaud.ch](mailto:info@theresedevaud.ch)  
[www.theresedevaud.ch](http://www.theresedevaud.ch)



# PORTES OUVERTES AU SWISSTECH CONVENTION CENTER



© Marina Pronina



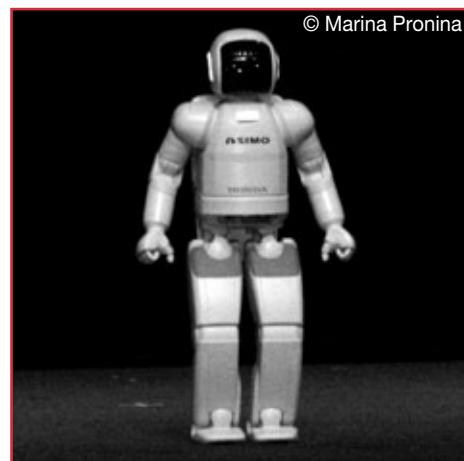
© Joe Rimensberger

## Intérieur du Convention Center

L'EPFL a ouvert les portes de son nouveau centre de congrès ultramoderne au public. Durant le weekend du 5 au 6 avril, il a été possible non seulement de visiter cet extraordinaire bâtiment, mais également de participer à nombreuses activités ludiques et éducatives : chasse au trésor pour les enfants, présentation par les laboratoires universitaires de nombreux projets inspirés de la robotique, films en 3D, et

sans doute l'événement le plus excitant de tous, à savoir la rencontre avec Asimo, le robot humanoïde le plus avancé du monde. Développé par Honda depuis 1986, il peut maintenant reconnaître les différentes personnes et gestes, se déplacer de façon fluide, courir, utiliser les escaliers, jouer au football et même exécuter des gestes fins : porter un plateau et servir à boire !

A l'extérieur, il était possible de s'initier au Segway, de monter dans le bus sans conducteur Navia ou d'être fasciné par «Art on science», incroyable exposition d'art urbain créée par des artistes célèbres du monde entier.



© Marina Pronina

Marina Pronina

ASIMO (Advanced Step in Innovative MObility).



© Marina Pronina

Art urbain par 3D Joe & Max.



## SOCIÉTÉ DE TIR

### Programme des Tirs 2014 – Stand de Colombier-sur-Morges

<b>Juin</b>	5 juin	jeudi	Tir entraînement	17h30 – 20h00	Colombier
	<b>12 juin</b>	<b>jeudi</b>	<b>Tir obligatoire</b>	<b>17h30 – 20h00</b>	<b>Colombier</b>
	19 juin	jeudi	Tir entraînement	17h30 – 20h00	Colombier
	26 juin	jeudi	Tir entraînement pour Abbaye	17h30 – 20h00	Colombier
	29 juin	dimanche	Tir Abbaye de St-Sulpice	08h00 – 13h00	Colombier
<b>Juillet</b>	5 juillet	samedi	Tir Abbaye de St-Sulpice	08h00 – 12h30	Colombier
<b>Août</b>	14 août	jeudi	Tir entraînement	17h30 – 20h00	Colombier
	<b>21 août</b>	<b>jeudi</b>	<b>Tir obligatoire</b>	<b>17h30 – 20h00</b>	<b>Colombier</b>
	<b>28 août</b>	<b>jeudi</b>	<b>Tir obligatoire (Dern. jour)</b>	<b>17h30 – 20h00</b>	<b>Colombier</b>
<b>Sept.</b>	3 sept.	mercredi	Tir Inter comités	17h30 – 20h00	Colombier
	4 sept.	jeudi	Tir entraînement	17h30 – 20h00	Colombier

Renseignements supplémentaires : +41(0)79 410 53 47 ou marcel.panzera@vtx.ch



# SOCIÉTÉ DE D

Exposition des artistes peintres et sculpteurs Serpelious  
entre le 27 mars et le 6 avril 2014 avec la participation de vingt exposantes



Assises, de g. à dr. : Nicole Aghroum, Edith Racine, Rose-Marie Winzeler, Ursula Schelling, Tina Ausoni.

Debout : Karla Medrano, Cécile Theumann, Heidi Jungen, Anne-Brigitte Miserez, Nicole Kleiner, Christina Minezac, Anne Nicole, Maya Schneider, Marina Resnyanskaya, Silvia Acatos, Christine Egger, Gusta van Dobbenburgh, Anne-Marie Barraud, Kayle Giroud.

Absente : Monnier Eugenia



Dominique Gillot, président a.i. pendant le vernissage.



## Rencontres culturelles de la Société de Développement de Saint-Sulpice

Le 6 mars 2014, la société de développement avait invité **Madame Truedelies Leonhardt**



Pour une conférence sur le thème : «A la rencontre de Franz Schubert»

Brillante pianiste, soliste sur les grandes scènes internationales, Madame Truedelies Leonhardt, établie à St-Sulpice depuis 1968, se consacre désormais à l'enregistrement des œuvres de Beethoven, Schubert, Mozart sur son instrument de prédilection, un splendide piano forte datant de 1815.

En plus d'un éclairage unique sur la vie de Franz Schubert, cette conférence était l'occasion pour Madame Leonhardt de nous parler de son instrument, le piano forte, qui à l'époque de Schubert était l'instrument fétiche des grands compositeurs. C'est un instrument fragile mais qui par son architecture permet d'obtenir des sons beaucoup plus complexes que le piano traditionnel avec lyre en métal tel que nous le connaissons aujourd'hui.

Au cours de cette conférence illustrée par des morceaux choisis, interprétés et enregistrés par Madame Leonhardt, nous avons pu découvrir la vie si courte mais incroyablement prolifique de ce compositeur de génie qu'était Franz Schubert, puisqu'il a com-

posé une œuvre gigantesque, depuis des lieder très simples jusqu'aux symphonies les plus complexes.

Grâce au talent de conférencière et de musicienne de Madame Truedelies Leonhardt, l'assistance nombreuse s'est laissée transporter au 19<sup>e</sup> siècle, aux côtés de Schubert, et a vibré en écoutant sa musique.

Merci Madame Leonhardt!

Pour plus d'informations, nous vous recommandons le site de Madame Truedelies Leonhardt: <http://www.tleonhardt.ch>



## BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES

### Annnonce de spectacle pour enfants:

A l'occasion de la fin de l'année scolaire, la bibliothèque vous propose qu'on se réunisse autour d'un spectacle intitulé:

«**Chat alors...**»

**le jeudi 12 juin à 15h45**

Annoncez votre inscription par mail:

[biblio@st-sulpice.ch](mailto:biblio@st-sulpice.ch)

cela nous permettra de rajouter des places assises en suffisance!



Claire-Anne Magnollay



**SANTA POLENTA**  
Vins, produits italiens et tessinois  
Réceptions et plats cuisinés



CECILIA DONATI CRAUSAZ  
PLACE SAINT-LOUIS 5  
1110 MORGES  
TEL. : 00 41 21 802 18 38  
FAX : 00 41 21 802 18 38  
www.santapolenta.ch  
santapolenta@bluewin.ch



*au petit port*

GRANDE TERRASSE  
AU BORD DU LAC

*Spécialités  
du lac*

Ch. du Petit-Port 11 1025 Saint-Sulpice  
Tél. 021 691 95 05 Fermé le lundi

**Pfister**  
INTERIOR SERVICE

Parquet Moquette Linoléum

**Patrick Pillard**  
Centre de l'habitat, 1163 Etoy  
Tél. 021 821 82 73 - Fax 021 821 82 99  
patrick.pillard@pfister.ch

*Les Voyages*

Arrangements en avion, en train, en bateau et en car  
Nous représentons tous les tours opérateurs suisses

Voyages sur mesure individuels ou en groupe à destination du monde entier.  
Notre rôle est de comparer le meilleur rapport qualité prix entre internet, nos propres sources  
et nos correspondants internationaux. Nous sommes également représentants officiels du

**Club Med**  
TOUS LES BONHEURS DU MONDE

Centre 43 - 1025 SAINT-SULPICE - Tél. +41 21 691 33 60 - Fax +41 21 691 33 70 - E-mail info@lesvoyages.ch

*Le Serpeliou*

JOURNAL LOCAL D'INFORMATION ET DE PUBLICITE DE LA COMMUNE DE SAINT-SULPICE

**LE REFLET**  
DE VOTRE COMMUNE

Vous pouvez télécharger « Le Serpeliou » en allant  
sur le site de la commune (format pdf):  
**www.st-sulpice.ch**  
rubrique Pratique / journal local Le Serpeliou.

**PHARMACIE SUN STORE**

✚ MORGES, bât. de La Poste  
✚ MORGES, angle r. Centrale-Couvaloup  
✚ MORGES, MM Pont-Neuf  
✚ ROMANEL/LAUSANNE, Centre MMM  
✚ CRISSIER, MMM Centre commercial  
✚ RENENS, MM Métropole, av. 14 avril  
✚ ECUBLENS, Centre du Croset (Poste)  
✚ ECUBLENS, M La Citadelle

LAUSANNE:  
✚ MM Les Bergières  
✚ MMM Métropole  
✚ pl. St-François, La Poste

✚ place Saint-François 12  
✚ rue du Gd-Pont 18  
✚ place Bel-Air  
✚ Riponne-Haldimand 1

**Pas de taxe**  
Sur tous les médicaments délivrés sur ordonnance

Validation médicaments 0.- (au lieu de 4.30)  
Validation traitements 0.- (au lieu de 3.25)  
Pas de forfait de substitution générique

**3 PHARMACIES  
À VOTRE SERVICE**  
Pas de surtaxe d'urgence 0.-  
(au lieu de 17.30)

**7 Ouvert sur 7**  
365 jours par an

**Privilege PARFUMERIE**

✚ Centre Malley Lumières de 8h à 22h  
Dim. et jours fériés de 9h30 à 19h  
1008 PRILLY-LAUSANNE Tél. 021 661 11 71

✚ Gare CFF Lausanne de 7h à 23h  
A la Gare, Quai 1  
1003 LAUSANNE Tél. 021 324 20 20

✚ Gare CFF Genève-Aéroport  
de 8h à 21h  
1215 GENÈVE Tél. 022 798 58 55



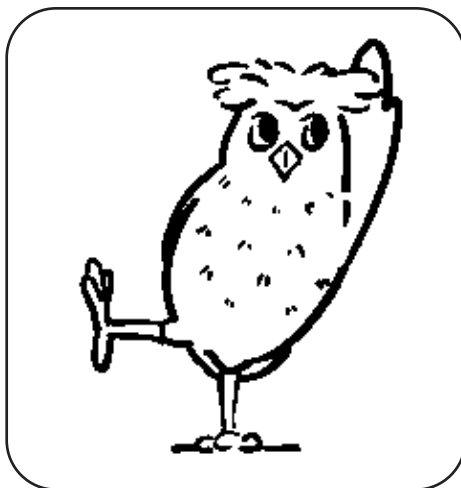
10% de rabais toute l'année avec la carte AVANTAGES VIP selon conditions générales

**esm**  
études structures matériaux

Bureaux d'études  
Bâtiments, ouvrages d'art, maintenance,  
hydraulique et génie civil

ESM-Sarrasin Ingénieurs SA  
Rue des Jordils 40  
1025 St-Sulpice  
Tél. 021 697 03 15  
Fax 021 697 03 19  
esm-va@esm-group.ch  
www.esm-group.ch

Présent à St-Sulpice depuis 1997



**SRS**  
swiss recycling services

Gestion de tous vos déchets  
Centre de tri agréé  
Gestion de déchèteries industrielles et communales

Succursale de Renens  
Route de Crissier 10 - 1030 Bussigny  
Tel. : 021 706 00 60 - Fax : 021 706 00 68  
Mail : vaud@srsrecycling.ch



# PAROISSE RÉFORMÉE

## Conseil de paroisse

A nouvelle législature, nouveau conseil de paroisse!

C'est ainsi que nous avons la joie d'accueillir trois nouveaux conseillers: Nicole Livet, Liliane Subilia et Andréa Fazzi. Bravo à vous, ainsi qu'à Anne-Lise Perret, Olivier Schneider, Pierre-François Isoz, Daniel Michaud, Josée Antille et Jean-Michel Junguen de relever ce beau défi, de retrousser vos manches et d'œuvrer dans notre paroisse.

Par ailleurs, c'est avec regret que nous disons adieu à deux conseillers sortants: Eliane Margot et Blaise Fontanellaz. Merci à vous d'avoir investi votre foi et tant d'énergie à Ecublens et Saint-Sulpice et un très bon vent pour la suite.

## Concert «Musique et parole

Le dimanche 22 juin à 17h à l'église de Saint-Sulpice. Ezko Kikoutchi et Natasha de Félice (orgue), Andreas Kramer (violoncelle) et Christian Lehmann (flûte traversière et pic-



colo) vous ont concocté un feu d'artifice de notes, de mélodies et de rythmes. Ca va swinger! Des textes lumineux, lus par Bertrand de Félice viendront parfaire le tableau.

Alors tous à la fête! Entrée libre et chapeau à la sortie.

Bien diaconalement  
Natasha de Félice



# SAINT-SULPICE-SPORT FC

Chers Serpelious, Il y a plusieurs mois, un changement au sein du FC Saint-Sulpice est intervenu. Pour ceux qui ne me connaissent pas encore, je m'appelle Jean-François Gerzner, ou plus simplement JF, et je fais partie de ce changement, car j'ai été élu Président du FC Saint-Sulpice grâce à l'assemblée générale. J'en suis fier et je mesure l'ampleur du défi. Belle et difficile tâche!!! Je suis donc un jeune entrepreneur actif dans la région lémanique dans le cadre de recyclage des déchets de chantier. En tant que Président, je veux rééquilibrer ce club de prestige du Laviau en proposant des idées jeunes et novatrices. Mon tout premier objectif étant de maintenir la Une en 3<sup>e</sup> ligue et la Deux en 4<sup>e</sup> ligue. Des renforts sont d'ailleurs arrivés à l'entre-saison. La confiance est la base de mon travail et j'en attends tout autant de chaque mem-

bre du club quel qu'il soit. Comme je l'ai dit au début, le changement fait partie intégrante du présent. Il y a des mises en place à peaufiner, des situations à gérer, des adaptations à faire, des négociations à diriger et digérer... «Une vieille connaissance» du foot lémano-morgien vient poser ses valises dans notre club: J'ai le plaisir d'accueillir Blaise Jotterand. Il s'occupe de la Une et prend la fonction de responsable sportif. Au sujet de notre foot féminin, les deux équipes se portent bien dans le classement et devraient terminer la saison dans les meilleures de leur groupe respectif. Nos vaillants vétérans font leur bonhomme de chemin et se portent à merveille! Nos juniors nous font toujours aussi plaisir à voir jouer. Leur envie, leur fair-play, leur spontanéité, leur engagement doivent nous faire continuer à tout entreprendre pour eux,

car ce sont eux l'avenir du club! J'attache une importance au respect dans toutes ses formules: Le respect d'autrui, le respect de soi-même, celui des décisions prises, celui des points de vue divergents, etc. Là aussi, j'en attends de même de chaque membre du club.

L'année passée, le FC Sion s'est tellement plu au bord du lac au Laviau qu'il revient jouer un match de préparation le samedi 21 juin 2014 contre Young Boys. Alors tous à vos agendas!

Autres dates à retenir, il s'agit du week-end des 28 et 29 juin 2014. Notre traditionnel tournoi international se déroulera sous la bannière Fair Play et avec l'aide de «Jean Rosset». Venez également nous rejoindre pour boire un verre et manger une saucisse.

Je profite de remercier la Municipalité et la voirie pour le soutien financier et le travail important apportés à notre club. Je remercie également nos sponsors, nos membres club des 100 et supporters pour leur apports financiers.

Je remercie nos jeunes mais néanmoins confirmés arbitres ASF, ainsi que les minis et juniors qui arbitrent tout au long des week-end.

Je remercie les entraîneurs pour tout le travail accompli, pas souvent facile...

Je remercie les parents de laisser leurs enfants s'épanouir dans leur sport préféré.

Je remercie tous les membres: Actives, actifs, vétérans et juniors d'adhérer à notre club.

Je remercie mon comité pour l'investissement fourni.

Au plaisir de vous rencontrer au bord du terrain.

JF Gerzner



Depuis 1979 au service de votre beauté !

- \* Soins du visage et corps, réjuvenation, cicatrices, traitement vasculaire, taches pigmentaires
- \* Epilation définitive, laser et lumière pulsée (Nouveauté exclusive en Suisse Romande)
- \* Raffermissment, traitement cellulite, soins remodelant Ray Life et Endermologie Cellu M6
- \* Massage amincissant, drainage lymphatique, pierres chaudes

*Beauty Line*

INSTITUT DE BEAUTE

B. Vesligaj-Cargonja  
Esthéticienne-morphologue  
+41 79 212 33 77

Rue du Centre 25, CH-1025 Saint-Sulpice, tél +41 21 691 30 23  
institut-beauty-line@bluewin.ch / www.institutbeautyline.ch

**FASHION  
COIFFURE**

Dames • Messieurs • Enfants

Liberina et Patrizia  
Tél. 021 691 40 77

Rue du Centre 70  
1025 Saint-Sulpice

**dance2Bfit**

Cours tous les lundis  
au foyer des Pâquis de St-Sulpice  
De 9h00 à 10h00  
Plus d'info: Marie-Noëlle  
079 709 39 08

**proclamez votre droit  
d'être en forme**

[www.danceaerobics.com](http://www.danceaerobics.com)

point de vente  
**multimarque**  
votre spécialiste en véhicules neufs

**+ de 30 marques  
de véhicules à disposition**

*Vente et réparation neuves et occasion*

Garage O. Habberthur – 1025 Saint-Sulpice  
021 691 54 50 – ohabberthur@worldcom.ch  
[www.garagehabberthur.multimarque.com](http://www.garagehabberthur.multimarque.com)



Massages Sportifs  
Coaching Privé  
Power Plate / Imoove  
Icoone: Soin anti-cellulite

[www.un-monde-a-part.ch](http://www.un-monde-a-part.ch)

Rue du Centre 72  
1025 St-Sulpice  
021 617 33 33



Vos produits préférés  
ne sont plus qu'à un clic !



[www.drogueries.ch](http://www.drogueries.ch)



Pharmacie & droguerie  
de Saint-Sulpice

Henri-Jean Golaz et Bernard Roder  
Rue du Centre 68 • 1025 St-Sulpice  
T. 021 691 68 11 • F. 021 691 68 17  
[www.pharmacie-st-sulpice.ch](http://www.pharmacie-st-sulpice.ch)

**le Skipper**



Terrasse avec vue sur le lac  
Jeux pour enfants

**Rosa & Fernando Rodrigues**

Rue du Centre 43 • 1025 ST-SULPICE  
Tél. 021 691 97 15 • [www.leskipper.ch](http://www.leskipper.ch)

Fermé le dimanche

**L'EMPIRE DU DRAGON**



**Restaurant chinois  
gastronomique**

Ouvert 7/7

Nous vous accueillons dans un cadre  
agréable et sympathique

**Grand parking privé**

Rte de Vallaire 3bis, Saint-Sulpice  
Tél. 021 691 62 42

Ch. de la Cocagne 41, Bussigny-Nord  
Tél. 021 701 44 11

**PROTECH  
SANITAIRE**

Débouchages et dépannages  
Recherche et réparation de fuites  
Raccordement de machines  
Travaux de rénovation  
Travaux de transformation  
Révision de robinetterie  
Détartrage de boilers  
Entretien et maintenance

Tél. 021 625 13 12  
[info@protechsanitaire.ch](mailto:info@protechsanitaire.ch)



# F S G

## Nouvelles de la gym

Grâce à la souplesse de tous (autorités communales comprises), nous avons tous pu passer le cap de la soirée de gym à St-Sulpice. Les déménagements se sont terminés en décembre, avec sérénité puisque nous pouvions stocker notre matériel dans le local du milieu au Bochet 1.

Sans salle de gym à St-Sulpice dès début janvier, la gym donne ses cours au foyer des Pâquis pour les plus jeunes (5 groupes) et les dames seniors vont au 1<sup>er</sup> étage de l'Auberge. Dès 10 ans et adultes c'est à la salle de gym de la Concorde à Chavannes que 5 groupes ont migré.

Samedi 3 mai la Rencontre Sportive de la Gym, ouverte à tous, a eu lieu au Russel, par

une météo fraîche mais sèche. 11 activités attendaient les 104 gymnastes présents. Toutes émanaient des postes proposés aux jeunes lors de la future Fête cantonale de gymnastique qui aura lieu à Bière du 22 au 29 juin. Un grand merci à la voirie qui nous a remis tartan, sable et gazon en super état pour nos activités d'athlétisme sur ce terrain de sport du Russel et apporté tables et tentes.

Domage pour le cross et la grillade, tous deux annulés mais nous étions tous ravis de retourner au chaud, remise des prix terminée à 13h. Merci à tous les moniteurs et bénévoles qui ont permis cette belle matinée.

Un grand bravo à tous les participants qui ont bravé la météo et participé pour le plaisir de l'activité sportive et pour l'ambiance sympa de retrouvaille entre parents, jeunes...



Les trois premiers groupes sur le podium improvisé:

1<sup>er</sup> **Les copains**: Schelling Elliot, Belmont Alexis, Verhar Maxime, Meylan Benjamin, Bohn Maximilian.

2<sup>e</sup> **Les Boloss**: Zindler David, Schelling Léo, Ramelet Maxime, Belmont Evan, Groffi Sébastien.

3<sup>e</sup> **Les Power Boys**: Bohn-Mend Miguel, Brandt Antonin, Klok Fynn, Meylan Marwan, Delaplace Louis.



Un beau début pour un saut en longueur, bravo!

RESERVEZ  
VOTRE SOIREE DU  
22 NOVEMBRE 2014

La Sté de Gymnastique organise son  
1<sup>er</sup> repas de soutien familial



A SUIVRE.....

LA GYM DE ST-SULPICE ORGANISE SA TRADITIONNELLE

## RACLETTE AU FEU DE BOIS

SUR LA PLAGE DU LAVIAU



**LE SAMEDI 21 JUIN 2014 DÈS 18H30**

En cas de mauvais temps, déplacement  
à la Salle du Conseil (Auberge Communale).  
En cas de météo variable, appelez le 078 601 46 91.



## Un événement exceptionnel à Saint-Sulpice: Exposition rétrospective des œuvres de Walter Weibel du 5 au 22 septembre 2014 à l'Espace 52

Walter Weibel (1924-2006) est sans doute l'artiste le plus renommé ayant vécu et travaillé à St Sulpice. A l'occasion du 90<sup>e</sup> anniversaire de sa naissance, la municipalité souhaite lui rendre hommage, en confiant à la Société de Développement, avec le concours de Monsieur Dominique Weibel, l'organisation d'une exposition rétrospective de ses œuvres, qui aura lieu du 5 au 22 septembre 2014, à l'Espace 52. Cette exposition comportera de nombreuses sculptures, mais aussi des peintures inédites et des documents permettant de mieux cerner la forte personnalité de l'artiste.

Durant cette exposition, la Municipalité aura l'opportunité d'inaugurer la sculpture de Walter Weibel offerte à la Commune par notre ancien syndic, Monsieur Cerottini, à l'occasion de la fin de son mandat.

D'origine saint-galloise, Walter Weibel fait un apprentissage de graveur dans l'imprimerie du tissu à Wattwil (SG), puis suit les cours de l'école des Beaux-Arts de Zürich. Il y pratique le dessin, le burin, l'aquatinte et la taille-douce. Dès son arrivée à Lausanne à 21 ans, il gagne sa vie dans différents ateliers de gravure sur métaux et sur verre. Maquettiste, puis créateur d'articles publicitaires pour l'horlogerie, il travaille aussi la cire perdue, le modelage, le bronze, la pierre, le bois, le verre gravé et le vitrail.

En 1962, il s'installe à Saint Sulpice avec sa femme et ses trois fils à la rue du Centre 44. C'est dans sa maison que le sculpteur installe son atelier et un espace-galerie qui lui sert de lieu d'exposition et de vente mais aussi et surtout de lieu de rencontres, d'échanges et de discussions.

La sculpture devient alors sa principale occupation, ce qui lui apporte équilibre et lui permet de se réaliser. C'est essentiellement à travers le métal que Walter Weibel choisit d'exprimer ses sentiments, son inquiétude face à une société qui ressemblait de moins en moins à celle qu'il aurait souhaitée, lui, homme de cœur généreux qui cultive l'amitié et lutte contre l'injustice. Cachant ses interrogations comme ses enthousiasmes sous un calme olympien, il fustige volontiers les absurdités de son époque.

L'exposition nationale de 1964, où plusieurs de ses œuvres trouvent place dans différents pavillons, marque un tournant dans sa carrière. Elle accroît fortement sa notoriété, en Suisse comme ailleurs, lui permettant de vendre bon nombre de sculptures à des entreprises, à des particuliers de la capitale vaudoise, du canton, ainsi qu'à des communes avoisinantes. Cinq pièces ornent notre commune: le Pélican aux Pierrettes, le Cri du poète à la place du Débarcadère, le panneau qui orne la façade de l'école enfantine, les lustres du complexe du Léman, et enfin le Taureau dans l'entrée de la Maison de Commune. Beaucoup d'autres pièces ont été acquises par des amateurs d'art aux quatre coins du monde.

Travailler le fer est un métier difficile et très éprouvant, surtout quand on utilise la technique de découpage de pièces qui sont ensuite soudées au chalumeau afin de construire des sculptures complexes et foisonnantes.

Travaillant sans relâche, il est atteint dans sa santé et doit provisoirement renoncer à son travail. Il opte alors pour le dessin.



Le stylo bille devient son outil de travail: plus difficile à manier que le crayon à mine tendre, mais plus incisif et tranchant, à la manière du burin et du scalpel. Ceci le ramène à son autre passion, la gravure.

Peintures, dessins, sculptures, c'est tout un éventail de son œuvre que le public pourra venir admirer lors de cette rétrospective. L'une des caractéristiques de l'œuvre de Walter Weibel est sa grande diversité, que ce soit dans les styles ou dans les sujets. Si quelques pièces non figuratives montrent que l'artiste a aussi pratiqué l'art abstrait, une grande partie de ses sculptures reflète plutôt une approche hyper-décorative, onirique ou surréaliste.

Les animaux sont nombreux: poissons, chouettes et autres oiseaux, très chargés, à l'image de l'ambition perfectionniste de l'artiste et aussi dépourvus de tout superflu: taureaux, chevaux, rapaces, qui montrent alors une grande force intérieure, ce qui explique qu'au travail Walter Weibel pouvait être un



Walti et Blanchette, comme on les appelait familièrement.



Lever du jour – 1970.



# ÉVELOPPEMENT



homme concentré peu disposé à parler, alors que très expansif à d'autres moments.

Dans le domaine onirique-surréaliste, illustré notamment par sa célèbre sculpture «Le lever du jour».

Il y a aussi la figure humaine, souvent seule ou en couple, dont il reproduit la plasticité, en aboutissant à des représentations extrêmement puissantes. Finalement, l'artiste nous a fait part de sa vision de la société dans des sculptures de groupe qui expriment souvent son pessimisme et sa critique de situations indignes de l'homme.

Un site web dédié à l'artiste ([www.weibel-sculpteur.ch/](http://www.weibel-sculpteur.ch/)), décrit l'œuvre de Walter Weibel et montre des sculptures d'œuvres qui nous touchent profondément.

Soyez nombreux à profiter de cette occasion unique pour venir admirer tout ce monde très particulier de Walter Weibel, ses œuvres pleines de rudesse, de finesse et de sensibilité, qui expriment toute la richesse humaine de leur auteur. Les documents exposés faciliteront votre appréhension de l'homme dans son contexte ainsi que, ne l'oublions pas, du rôle de soutien tenu par sa femme, Blanche, dont l'investissement dans la carrière de l'artiste fut important et efficace.

Anne Nicole et Stefano Spaccapietra  
Pour la société de Développement



*La sculpture pour moi est avant tout la vie, la réalité. Je la vois naître, d'une manière singulière, et quand je commence à l'aimer, ça veut dire qu'elle est vraie avec un jugement de plus en plus lucide pour mieux faire et mieux comprendre.*

*Sculpter m'entraîne avec passion, me donne des joies, des déceptions, des angoisses, des frictions, des convictions et des espoirs. Je pars de la réalité, mais par la matière elle-même. Le problème le plus important est de développer une forme, une pensée par l'intérieur et la pousser comme la croissance d'un arbre, avec le temps.*

Walter Weibel



## Tennis Club St-Sulpice

### Semaine intensive de Tennis et multisports pour juniors été 2014

#### Dates

- Stage 1: 7-11 juillet
- Stage 2: 14-18 juillet
- Stage 3: 21-25 juillet
- Stage 4: 11-15 août
- Stage 5: 18-22 août



Inscriptions jusqu'à une semaine avant le début de chaque stage

Inscriptions par le site de notre club: [www.tcsc.ch/stages](http://www.tcsc.ch/stages)

Responsable: [janoslindenberger@hotmail.com](mailto:janoslindenberger@hotmail.com) / Tél: 079 285 18 57

## Epicerie du Village



V. Golaz et N. Bavaud,  
rue du Centre 54,  
1025 Saint-Sulpice

Tél. 021 691 88 05 - Fax ... 06

**VINS - PRODUITS LAITIERS  
LÉGUMES ET FRUITS FRAIS**

*SERVICE à DOMICILE* le lundi et le jeudi matin

Lundi au vendredi 7h00 à 12h30 et 15h00 à 18h30

Samedi 7h00 à 12h30 et 15h00 à 17h00

Dimanche 8h00 à 12h00

Mercredi et dimanche après-midi fermé

## Pascal CAMPIGOTTO



Case postale

1025 ST-SULPICE

Tél. 021 691 07 77

Natel: 079 637 65 39

**jfr** *Immobilier Sàrl*

Rue du Centre 25  
1025 SAINT-SULPICE  
Tél. 021 695 05 05  
www.jfr.ch

**Vente - Courtage  
Expertises immobilières**



PÂTISSERIE  
VIENNOISERIE  
CHOCOLATERIE  
ST-SULPICE

Venez découvrir nos créations saisonnières ainsi que nos classiques revisités en pâtisserie, viennoiserie, chocolaterie et boulangerie/sandwicherie.

K.Pultau vous propose aussi sa petite restauration du midi dans son esprit alliant goût et respect des produits.

Toute l'équipe vous attend dans un nouveau cadre accueillant et chaleureux du lundi au vendredi de 6h à 18h30 et les dimanches de 7h à 13h.

Rue du centre 70 - 1025 St Sulpice - +41 21 691 60 10 - www.kpultau.ch



La qualité, l'esthétique,  
le pratique. Découvrez  
nos articles de maroquinerie isothermes et nos accessoires de mode.

[www.follybag.ch](http://www.follybag.ch)

**G. + B. ARIBOT**

**PHARMACIE DE LA CERISAIE**

M. et Mme ARIBOT-Detorrenté, pharmaciens  
Route de la Maladière 12

1022 CHAVANNES-PRÈS-RENEUS

- exécution d'ordonnances
- livraisons à domicile
- service de garde avec les officines de Renens
- ouvert tous les jours de la semaine du lundi au vendredi: 8 h - 12 h 15, 14 h - 18 h 45
- le samedi: 8 h - 12 h 15, 14 h - 17 h

Tél. 021 691 94 74



ROUTE DE ROMANEL 13  
1121 BREMBLENS 9/MORGES  
TEL: 021 691 68 52  
FAX: 021 691 68 58

CREATION DALLAGE PLANTES ENTRETIEN  
ARROSAGES ELAGAGE ABATTAGE

**Schmidt**

**Frères S.A.**

**Installations sanitaires**

Maîtrise ☼ fédérale  
Concessionnaires Eau et Gaz  
Maison fondée en 1909

**Service d'entretien  
Rénovations d'immeubles  
Chauffages centraux**

Prilly/Saint-Sulpice  
Tél. 021 624 83 35

**Merci de votre fidélité,  
Chers Annonceurs!  
Et Chers Lecteurs,  
pensez à nos annonceurs  
lors de vos prochains achats,  
acquisitions, réservations,  
rénovations ou réparations.**





# ABBAYE DES LACUSTRES

Fête de l'Abbaye les 5, 6, 7 juillet 2014 • Place du Débarcadère

## Programme:

### Dimanche 29 juin

8h00-12h00 **Tir**, stand de Colombier et tirs des jeunes  
12h15 Repas-grillades au stand

### Samedi 5 juillet

8h00-12h00 **Tir**, stand de Colombier et tirs des jeunes  
12h15 Assemblée générale, proclamation des résultats  
12h30-15h00 **Repas – grillades au stand**  
17h30 Départ du cortège, cérémonie d'ouverture, verrée de la société  
20h00 Soirée à thème (médiéval) avec l'orchestre les Castagniers  
22h00-02h00 **Bal** avec l'orchestre **Loris & Co**  
23h00 Rentrée des drapeaux

### Dimanche 6 juillet

10h00 Rassemblement sur la place du village, appel au drapeau et **Couronnement des Rois**  
10h30 Culte sur place du village  
10h30 Couronnement des rois, place du village, résultat cible société  
11h30 Verrée des contemporains de 34  
13h00 **Banquet**, place de fête-débarcadère  
15h30-18h00 Animation lacustre, course médiévale  
21h00-02h00 **Bal** avec l'orchestre **Loris & CO**  
23h00 Rentrée des drapeaux

### Lundi 7 juillet

10h00 Rassemblement sur la place du village  
10h30 Résultat des tirs cible Venoge  
11h00 Verrée de François  
11h30 Verrée des rois  
13h00 **Banquet**, place de fête-débarcadère  
17h30 Croisière lacustre sur le bateau «**Lausanne**»  
21h00-01h00 **Bal** avec l'orchestre **Loris & CO**  
23h00 Rentrée des drapeaux



### Voxset en concert

Dans le dernier numéro de 2012 du *Serpeliou*, nous vous parlions de Voxset, groupe de sept chanteurs suisses, dont deux Serpeliou, qui interprètent a cappella un large éventail de chansons connues. Le groupe présente maintenant un nouveau spectacle qui s'appelle VOX APPEAL que vous aurez l'occasion d'apprécier au Théâtre de Beausobre à Morges le 12 septembre 2014, à 20h. Billetterie sur [www.beausobre.ch](http://www.beausobre.ch).



Le Jardin d'enfants  
le **Croqu'Pomme** présente  
"Des petites mains ...  
... au fil des saisons"

**EXPOSITION**  
21 au 24 juin 2014

Samedi & Dimanche  
10h - 12h / 14h - 16h

Lundi & Mardi  
16 - 18h

**Espace 52** - Rue du Centre 52, 1025 St-Sulpice



## Appareils Ménagers S.A.

Ventes – Echanges  
Réparations

Ch. de la Venoge 7  
1025 Saint-Sulpice  
Tél. 021 691 10 74  
Fax 021 691 10 78

## TechLine

l'informatique à votre service

info@techline.ch www.techline.ch  
R. Pache 021 964 8307

• Réseaux  
• Installation  
• Vente matériel & logiciels  
• Dépannage, Maintenance  
Tourner la tête? Contactez-nous!  
Votre informatique vous fait

**PISCINES - FITNESS S.A.**  
ROUTE DE ROMANEL 13, 1121 BREMBLENS-SUR-MORGES  
TÉL. 021 691 95 75

Construction de piscines  
Piscines accessoires

DEPOSITAIRE PRODUITS  
**Y BAYROL**  
LA SANTÉ DANS VOTRE PISCINE

Route industrielle des Corbes entre le garage Opel et le garage Arena Audi

## Ramassages officiels

Mercredi 4 juin	Verre
Mercredi 18 juin	Papier et carton
Mercredi 2 juillet	Verre
Mercredi 16 juillet	Papier et carton
Mercredi 6 août	Verre
Mercredi 20 août	Papier et carton
Mercredi 3 septembre	Verre
Tous les jeudis	déchets verts

Le prochain «Serpeliou» paraîtra  
dès le 3 septembre 2014 (N° 235)

Délai pour la réception des textes:  
vendredi 8 août 2014

### Parutions suivantes:

N° 236, dès le 15 octobre 2014  
(délai textes: 19 septembre)

N° 237, dès le 26 novembre 2014  
(délai textes: 31 octobre)

**Notre compte:** CCP 10-719-8

### Adresse postale:

Journal Le Serpeliou,  
case postale 105,  
1025 Saint-Sulpice

**Courriel:** nicolerochat@msn.com

## DATES À RETENIR

Mercredi 4 juin	Collège de la Concorde Chavannes	20.00	Séance publique du Conseil d'établissement (établissement primaire et secondaire de Chavannes-près-Renens et Saint-Sulpice)
Jeudi 12 juin	Bibliothèque des jeunes	15.45	Spectacle «chat alors...»
Samedi 14 juin	Centre village	10.00-13.00	Marché villageois (reporté au 21 juin si mauvais temps)
Dimanche 15 juin	Eglise romane	17.00	Flûte à bec – auditions d'enfants et concert de flûte traversière
Mercredi 18 juin	Salle du Conseil communal	20.30	Séance du conseil communal
Samedi 21 juin	Parc du Russel	11.30	Tournoi de pétanque organisé par la société de Jeunesse (sur inscription)
Samedi 21 juin	Terrains du Laviau		Match FC Sion / Young Boys
Samedi 21 juin	Plage du Laviau	18.30	Raclette au feu de bois (org. société de gym)
Du samedi 21 au mardi 24 juin	Espace 52	horaire p. 19	Exposition «des petites mains... au fil des saisons» (org. Croqu'Pomme)
Dimanche 22 juin	Eglise romane	17.00	Concert «musique et parole» (org. EERV – paroisse réformée)
Mercredi 25 juin	Salle du Conseil communal	20.30	Séance du conseil communal
Du vendredi 27 du dimanche 29 juin	Terrains du Laviau		Tournoi juniors international (org. St-Sulpice-Sport FC)
Du samedi 5 au lundi 7 juillet	Stand de Colombier et parc du Débarcadère		Fête triennale de l'Abbaye des Lacustres
Vendredi 18 juillet	Eglise romane	20.00	Concert de Guillaume Terrail, violoncelliste, accompagné de 20 musiciens amateurs
Vendredi 1 <sup>er</sup> août	Place du Débarcadère		Célébration de la fête nationale
Samedi 30 et dimanche 31 août	Plage et zone protégée du Laviau		Manifestation sportive «paddle sensation»
Vendredi 5 septembre	Espace 52	18.00	Vernissage de l'exposition «rétrospective Walter Weibel» (org. Société de développement)

## COURS D'INITIATION MUSICALE WILLEMS À SAINT-SULPICE

(enfants dès 4 ans)

Renseignements et inscriptions  
pour 2014-2015:  
Mireille Neuhaus-Gachet,  
professeur diplômée

Depuis déjà 25 ans à St-Sulpice

Tél.: 021 803 27 64

## Garderie Les Coccinelles

Chemin de Champagne 1A  
1025 Saint-Sulpice



Chers parents;  
Les inscriptions sont ouvertes pour  
août 2014.

Pour tout renseignement :  
Tel : 021 558 33 80  
garderielescoccinelles@hotmail.com  
www.garderie-les-coccinelles.ch

## DONATEURS

Nous remercions vivement toutes les personnes ci-dessous de leurs dons qui nous prouvent l'intérêt porté par nos lecteurs à leur journal local.

Eftimios et Georgia ANDRIOTIS, Jacqueline BILIC, Urban et June BINZ, Bernard BLANC, Hubert BLATTI, Rachel BONGARD, André BONZON, Danielle BORNOZ, Jean-Charles et Berit CEROTTINI, Alain et Michèle CLERC, Marie-Claire CORMINBOEUF, André DACCORD, Marie-José DELVAUX-MONDET, Benito DOLCI, Mme J. DUBOIS, Jo-Emma ESCHMANN, André FATZER, Michel FAVEZ, Alain FONTANELLAZ, Marcelle FORETAY, Claude et Jeannine GILLARD, Jean-Pierre et Denise GLAUS, Sylvia GLAUSER ACATOS, Norbert et Arlette GUIGNET, Rémy KAPPELER, Bernard KUPPER, Pierre LAVIE, Annie MARCELLE, Florian MAYERAT, Senta MENEGALLI, Hans NEY, Pierre et Marcelle NIGGLI, Christian et Christiane NUSSLER, William OGAY, Roger et Margrit PAULI, Andrée PORCHET, Ben QURASHI, Jean-Daniel RAMELET, Olivier et Frédérique REBOUTE, Janine VILLARD VOLLENWEIDER, Aline VOELLINGER, Monique VOUTAT, Marcelle WEBER, Paul et Krisztina WIRTH-DE FARKAS.